

じぶん くに ことば はな ひと  
★自分の国の言葉で話したい人

Anyone who would like to consult in a language of his/her country  
想用外语咨询的人士



ひょうごけんしんがた ころ な わ く ち ん た げ ん ご せ ん も ん そ う だ ん ま ど ぐ ち  
◆兵庫県新型コロナワクチン多言語専門相談窓口

Hyogo multi-language COVID-19 vaccination consultation center

兵庫県新冠疫苗多国语言专业咨询窗口

★ 電話をした時に、自分が 話したい 言葉を 言ってください。

★ When you call, please tell the operator what language you would like to speak!

★拨打电话时，请告知您使用哪种语言！

でんわ  
電話/Phone/电话 050-3174-4567

うけつけじかん まいにち  
受付時間/Hours/接听时间 毎日 9:00~21:00

(Everyday, 9:00 am – 9:00 pm /每天 上午9点至晚上9点)

たいおうげんご えいご ちゅうごご かんこく ちょうせんご ほるとがるご すべいんご べとなむごなど かこご  
○対応言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語等30か国語

○Available languages : 30 languages including English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese

○应对语种：英语、汉语、韩国朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语、越南语等30个语种

ひょうごけんしんがた ころ な がいこくじんせんようけんこうそうだんまどぐち  
◆兵庫県新型コロナ外国人専用健康相談窓口

Hyogo COVID-19 health consultation service for foreigners

兵庫県新冠病毒外国人专业健康咨询窗口

★ 電話をした時に、自分が 話したい 言葉を 言ってください。

★ When you call, please tell the operator what language you would like to speak!

★拨打电话时，请告知您使用哪种语言！

でんわ  
電話/Phone/电话 050-3171-3244

うけつけじかん  
受付時間/Hours/接听时间 毎日 24時間 (24 hours , 365 days /每天 24 小时)

たいおうげんご えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご ほるとがるご すべいんご べとなむご など かこくご  
○対応言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語 等30か国語

○Available languages : 30 languages including English, Chinese, Korean, Portuguese , Spanish, Vietnamese

○应对语种：英语、汉语、韩国・朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语、越南语等 30 个语种

こうせいろうどうしょう でんわそうだんまどぐち  
◆厚生労働省の電話相談窓口

Ministry of Health, Labour and Welfare Call Center about novel coronavirus (COVID-19) disease

厚生労働省电话咨询窗口

くに でんわそうだん  
国への電話相談

しんがたころなういんすかんせんしょう  
◎新型コロナウイルス感染症について

关于新冠病毒感染症

電話/Phone/电话 0120-565653 (フリーダイヤル/Toll-free/免费电话)

◎新型コロナワクチンについて (新型コロナワクチンコールセンター)

关于新冠疫苗 (新冠疫苗呼叫中心)

でんわ  
電話/Phone/电话 0120-761770 (フリーダイヤル/Toll-free/免费电话)

うけつけじかん  
受付時間/Hours/接听时间 365日/365 days a year /全年 365 天受理咨询

たいおうげんご 対応言語	Available languages	应对语种	じかん 時間/ Hours /时间
えいご 英語	English	英語	9:00~21:00
ちゅうごくご 中国語	Chinese	汉语	
かんこく ちょうせんご 韓国・朝鮮語	Korean	韩语・朝鮮语	
ほるとがるご ポルトガル語	Portuguese	葡萄牙语	
すべいんご スペイン語	Spanish	西班牙语	

たいご タイ語	<b>Thai</b>	泰語	9:00~18:00
べとなむご ベトナム語	<b>Vietnamese</b>	越南語	10:00~19:00

◆ AMDA (アムダ) の電話医療相談窓口

**AMDA (The Association of Medical Doctors of Asia) Telephone Consultation for Medical Matters**

AMDA 電話医療咨询

でんわ  
電話/Phone/电话 03-6233-9266

うけつけじかん  
受付時間/Hours/接听时间 10:00~16:00

たいおうげんご ようび 対応言語 (曜日)	Available languages	应对语种
えいご げつ きん 英語 (月~金)	<b>English (Monday - Friday)</b>	英語 (周一至周五)
かんこく ちょうせんご げつ 韓国・朝鮮語 (月)	<b>Korean (Monday)</b>	韩语・朝鲜语 (周一)
ふいりびんご げつ フィリピン語 (月)	<b>Filipino (Monday)</b>	菲律宾语 (周一)
ちゅうごくご か もく 中国語 (火・木)	<b>Chinese (Tuesday, Thursday)</b>	汉语 (周二、周四)
たいご か タイ語 (火)	<b>Thai (Tuesday)</b>	泰语 (周二)
すべいんご すい スペイン語 (水)	<b>Spanish (Wednesday)</b>	西班牙语 (周三)
べとなむご すい きん ベトナム語 (水・金)	<b>Vietnamese (Wednesday, Friday)</b>	越南语 (周三和周五)
ぼるとがるご きん ポルトガル語 (金)	<b>Portuguese (Friday)</b>	葡萄牙语 (周五)
うくらいなご ろしあご ウクライナ語・ロシア語 (※)	<b>Ukrainian, Russian (※)</b>	乌克兰语・俄语 (※)

(※) 問い合わせてください / Please inquire about these languages / 请咨询。

◆ AMDA (アムダ) の電話医療通訳

**AMDA (The Association of Medical Doctors of Asia) Telephone Consultation for Medical Matters**

AMDA 電話医療口译

電話/**Phone**/电话 050-3405-0397

受付時間/**Hours**/接听时间 10:00~15:00

対応言語 (曜日)	Available languages	应对语种
英語 (月~金)	English (Monday - Friday)	英语 (周一至周五)
韓国・朝鮮語 (月)	Korean (Monday)	韩语・朝鲜语 (周一)
フィリピン語 (月)	Filipino (Monday)	菲律宾语 (周一)
中国語 (火・木)	Chinese (Tuesday, Thursday)	汉语 (周二、周四)
タイ語 (火)	Thai (Tuesday)	泰语 (周二)
スペイン語 (水)	Spanish (Wednesday)	西班牙语 (周三)
ベトナム語 (水・金)	Vietnamese (Wednesday, Friday)	越南语 (周三和周五)
ポルトガル語 (金)	Portuguese (Friday)	葡萄牙语 (周五)

にほんご ひと でんわ  
★日本語がわかる人といっしょに電話してください。

Ask a person who understands Japanese to call for you. 請通过会说日语的人咨询。

しんがたころ なうい る す かんせんしょう かん そうだん  
◆新型コロナウイルス感染症に関する医療的相談について

Medical consultations on novel coronavirus (COVID-19) disease

新型コロナウイルス感染症医疗健康咨询

しんがたころ なうい る す びょうき しんばい  
新型コロナウイルスの病気が心配なとき

にしのみやしんがたころ なうい る すいりょうそうだんまどぐち  
◇西宮市新型コロナウイルス医療相談窓口

COVID-19 Medical Consultation Center

西宮市新型冠状病毒医疗咨询窗口

でんわ  
電話/Phone/电话 0798-26-2240

うけつけじかん  
受付時間/Hours/接听时间

9:00~19:00 (平日/Weekdays/平日)

9:00~17:00 (土曜・日曜・祝日/ Sat, Sun & holidays /周六、周日、节假日)

FAX/传真 0798-33-1174

ひょうごけんしんがたころ なけんこうそうだんこーるせんたー  
◇兵庫県新型コロナウイルス健康相談コールセンター

Hyogo Prefecture COVID-19 Health Consultation Call Center

兵庫県新冠病毒健康咨询呼叫中心

でんわ  
電話/Phone/电话 078-362-9980

うけつけじかん  
受付時間/Hours/接听时间 365日24時間 (24 hours, 365 days /365天24小时)

FAX/传真 078-362-9874

おんせい かいわ むすか ひと  
音声による会話が難しい人

Those who have difficulties communicating by sound

通过声音沟通有困难的人员